

Déli Hírlap

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

HETFO, 1932 JULIUS 4.
TIMISOARA—TEMESVÁR, VIII. ÉVF. 147. SZ.

FŐSZERKESZTŐ:
VUCHETICH ENDRE DR.

Infláció

szükségességét emlegetik már ott is, ahol igazán senki sem hitte volna, hogy ez lehetséges. Franciaországban emlegetik egyre hangosabban, hogy fel kell vezetni a frankot, különben végzetes veszélyt fenyegeti az államháztartás. Vajon igaz lehet ez? Hiszen Franciaország ma a világ leggazdagabb országa, jólét Eldorádója, még Amerika minden aranya is feléje ömlik. Ezeregyézsaka kincsét őrzi trezorjaiban. Igen ám, csak hogy nincsen az a krözüsi gazdagság, amellyel nem halványodna idővel olyan eszeveszett költsékezés mellett, mint aminőt a francia államháztartás produkál. Franciaország évi költségvetése olyan összegre emelkedett, ami példanélküli az államok történetében. Nyolcvankét milliárd frank, azaz közel hatszáz milliárd leies költségvetéssel dolgozik a francia államháztartás. A békekiadásoknak tizennégyszerese ez a szám. Mivel pedig Franciaország területe, Elzász hozzácsatolásától eltekintve nem is változott, csak egy körülményben kereshetjük ennek a költségvetési hipertrofiának az okát: a maniákus, minden nemzeti és anyagi erő arányain túlmenő fegyverkezésben. A puskák azonban igen gyakran visszafelé sülnék el és ott sebeznek, ahol senki sem várja. Az ezer arzenálra szükséges biztonsági költségvetés egyre gyanúsabb gazdasági bizonytalanságba sodorja azt a Franciaországot, amelyről a közmondás valaha azt tartotta, hogy még az Uristennek is csak ott jó és érdemes élni. A helyzet ugyanis az, hogy minden egyes adózó polgárnak tizennégyszer annyi adószolgáltatást kell előteremteni, mint azelőtt és ez a körülmény a termelés minden vonalán súlyos drágulást idézett elő. Franciaországban egyre drágul az élet és a súlyosbodó viszonyok természetes függvényeként a kiviteli mérleg is mind szomorubb képet mutat. Ott is kimaradnak az előirányzott bevételek, ott is növekszik a behajthatatlan adók összege, akár Romániában és befelé az a furcsa kép támad, hogy az egész világ hitelezője legujában azon töpreng, hogyan lehetne egy kis könnyebülést szerezni, vagy egy nagyobb hitelt — önmagának. Már erősen foglalkoznak a tisztviselői fizetések és nyugdíjak leszállításának gondolatával, ugyancsak azzal is, hogy a hadviseltek kegydíjait megnyirbálják. De természetes, mindez csak néhány csepp a nyolcvankét milliárdos költségvetés tengerében.

A kisebbségi kongresszusoknak az elméleti viták utjáról a gyakorlati sérelmek panaszolására kell áttérni

Jakabffy Elemér nyilatkozata

Az európai nemzeti kisebbségek bécsi kongresszusa véget ért. Jakabffy Elemér dr. magyarpárti országos alelnök, aki a romániai magyar kisebbség képviselője volt a kongresszuson, tegnap este hazafelé utaztában rövid ideig Temesvárot tartózkodott és a kongresszus lefolyásáról, valamint az elnökségnek Eszterházy János gróf csehszlovákiai magyar delegátussal való incidenséről munkatársunknak a következőket mondotta:

Cenzuráz a kongresszus elnöksége

— Az ilyenféle megnyilatkozások hatása alatt határozta el, éppen magyar indítványra, a kongresszus, hogy minden egyes kisebbségi csoport a maga helyzetképét bemutassa, ezeket azután a titkárság összegyűjtve sajtó alá rendezi és így az egész anyagot a nyilvánosságnak adja át. Az összegyűjtött anyag az első tíz évről a tavalyi kongresszus előtt látott napvilágot. Már akkor feltűnt, hogy

Ammende Ewald dr. főtitkár és Wilfan József elnök bizonyos cenzurát gyakorolt az előterjesztett anyag felett és anélkül, hogy az egyes csoportok vezetőit erről értesítették volna, a beküldött anyagot bizonyos kihagyásokkal közölték.

— Az idén minden csoport megint beadta az elmúlt évre vonatkozó helyzetjelentését és mi most Bécsben csodálkozással láttuk, hogy ezek a jelentések

A kisebbségi jogokat minden állammal el kell ismertetni

— Az én felszólalásom az elméletiek közé tartozott. Wilfan elnök még április hónapban külön felkért, hogy Bovet lausannei tanár után azonnal emeljek szót a kisebbségi jogok általánosítása érdekében. A helyzet ma ugyanis az, hogy nemzetközi szerződések csak tizennégy államot köteleznek arra, hogy a kisebbségek

és Eszterházy János gróf csehszlovákiai magyar megbízott voltak. Talán nem lesz érdektelen azokra az okokra reámutatni, amelyeknek eredményeként ez az incidens keletkezett. Való tény az, hogy a kisebbségi kongresszusok mindinkább elméleti irányzatot vesznek, ami ellen már sok szó esett,

sőt a kisebbségeknek olyan kiváló barátja, mint amilyen a Temesvárot is járt Backer van Bosse asszony, a népszövetségi ligák uniójának alelnöknője, szintén azon a véleményen van, hogy az elmélet utjáról a gyakorlati sérelmek felpanaszolására kell áttérni.

még erősebb cenzura alá kerültek és legfontosabb részeikben nem kerültek a nyilvánosság elé.

Ez adott Eszterházy János grófnak — minden egyébtől eltekintve — erkölcsi alapot ahhoz, hogy követelje az elnökségtől, engedje meg neki, hogy a speciális csehszlovák helyzetre is kiterjen, noha az a program, amelyhez felszólalt, szorosan véve csak a népszövetségi eljárás bírálatát engedte volna meg. Tehát az elnök is bizonyos szempontból érthetően járt el, amikor meggátolni törekedett Eszterházyt abban, hogy a tárgytól eltérjen. Azonban az előbb említettek a csehszlovákiai magyar delegátusnak is elég jogot adtak ahhoz, hogy a hivatalosan nyilvánosságra nem jutott helyzetképét ily módon tárja elő.

— Képviselő urnak milyen szerepe volt és miről beszélt a kongresszuson? — kérdeztük.

bizonyos meghatározott jogait fízszteleben tartásák.

A békeszerződések annak idején a nagyhatalmakat mentesítették ezen kötelezettség alól. Ez az eljárás természetesen a tizennégy kötelezett államban azt az érzést kelti, hogy a kisebbségi jogok az ő szuverénitásokat sértik, rájuk nézve az a kötelezettség, hogy ezeket a jogokat

tiszteletben kell tartaniok, megalázó és éppen ezért

mindent elkövetnek, hogy ez a kötelezettség csak elméletben maradjon meg, de a gyakorlati életben ne érvényesülhessen.

Nekünk tehát követelnünk kell azt, hogy általános szerződés minden államhatalmat kötelezzen arra, hogy a kisebbségi jogokat mint egyetemes emberi jogokat ismerjék el és ezzel szinte az emberi haladás akadályozóivá tegyék azokat, akik ezek ellen tesznek, vagy állást foglalnak.

— Beszédemben kihangsúlyoztam, hogy amit a vallásszabadság annak idején véres háborúk után relatív diadalhoz csak a westfáliai békével jutott, amely a cuius regio eius religio elvét általánosan elismertette, ugy mi is

hiába harcolunk egyes államokban a kisebbségi jogok valódi és tökéletes elismertéseért, amíg ez egy általános európai nemzetközi szerződésben minden ország kisebbsége számára biztosítva nem lesz.

Ez magától értetődően nem jelenti azt, hogy addig, amíg idáig eljutunk, a kötelezett államok továbbra is úgy viselkedhessenek, mint ahogy eddig viselkedtek, mert ezáltal fennmarad továbbra is a többségi és kisebbségi nemzetek között az a harc, amely a gazdasági erők nagy lekötéséhez is vezet és így egyik okozója annak a kétségbeesett helyzetnek, amelybe Európa minden állama jutott.

— Volt a kongresszusnak mindezek ellenére gyakorlati eredménye? — kérdeztük.

— A kongresszus három határozatot hozott, amely most van megszövegezés alatt és így csak a legközelebbi napokban kerül nyilvánosságra. Eredmény?

Ugyanaz és ugyanannyi, mint Lausanneban, vagy Locarnóban, vagy a tizenhárom év óta tartó népszövetségi kongresszuson Genfben...

Átfogóbb gazdasági gesztusról van szó a sötétben torló nehézségek közepette. Igen sokan az inflációban látják az egyedül ki vezető utat. Ezek egyelőre a mérsékelt inflációt ajánlják. (Fianeur)

Felgyújtotta házát és üzletét egy rendkívül gazdag ember hírében álló kereskedő és saját kocsisa most feljelentette

Siófokról jelentik, hogy a csendőrség gyujtogatás és biztosítási csalás alapos gyanúja alatt letartóztatta Kremsier Béla kereskedőt és ennek hasonnevű tizenkilenc éves fiát. Kremsier Siófokon több üzlettel rendelkezett és decemberben az egyik divatru üzlete házzal és áru-raktárral együtt leégett. A beható tűzvizsgálat ellenére sem tudták a tűz keletkezésének okát megállapítani, amire a biztosító társaság Kremsiernek huszonezer pengőt kifizetett. A napokban Kremsier kocsisát rajtakapták, amint gazdájától benzint lopott. A tolvaj kocsist letartóztatták és ekkor váratlan fordulat történt. A kocsis ugyanis azt hitte, hogy szabadul a büntetéstől, ha elárulja a decemberi tűz okát. Elmondotta ugyanis, hogy a házat és üzletet maga Kremsier és

fia gyújtották fel. A vallomás alapján a kereskedőt és fiát nyomban a rendőrségre hozták, ahol rövid tagadás után beismerték, hogy a tüzet ők okozták. Mindkettőt letartóztatták és lehetséges, hogy statáriális bíróság elé kerülnek, mert a tűz idején a statárium már érvényben volt. Az eset rendkívül nagy felütést keltett, mert Kremsier dúsgazdag ember hírében állott.

pitani, amire a biztosító társaság Kremsiernek huszonezer pengőt kifizetett. A napokban Kremsier kocsisát rajtakapták, amint gazdájától benzint lopott. A tolvaj kocsist letartóztatták és ekkor váratlan fordulat történt. A kocsis ugyanis azt hitte, hogy szabadul a büntetéstől, ha elárulja a decemberi tűz okát. Elmondotta ugyanis, hogy a házat és üzletet maga Kremsier és

vivott harcairól irt és ebben nem a leghizelgőbb modorban nyilatkozott a banditákról. A tárgyaláson Privat is megjelent és személyesen védekezett. A bíróság az írot felmentette a becsületsértés vádjá alól, amin a banditák annyira feldühödtek, hogy előrántották revolvereiket és több lövést irányítottak Privat felé. A golyók szerencsére csak az író nadrágját lyukasztották át, neki magának az ijedtségen kívül más baja nem történt. Megijedtek azonban a tárgyalóteremben szolgálatot teljesítő rendőrök és fogházőrök is, úgy, hogy a banditáknak sikerült elmenekülniök.

Moz

Tiszti becsület

Steinhardt és Sándor Anna a Forumban

Most mutatta be a Forum a Tiszti becsület című hangosfilmet, amelynek van néhány szép felvétele a Rajnáról, a hagyományos kölni karneválról. Evelyn Holt és Hans Junkermann kitűnő alakítást nyújtanak. A filmbemutató egyébként kisérső műsora volt az est szencziójának Steinhardt fellépésének. A régi gondtalan, mosolygó pesti éjszakának egyik megtévesztője Steinhardt. Annak a humornak, mely könnyebb mint a francia esprit, színes és sziporkázik, annak a nagymestere Steinhardt, akinek közönsége gurul a nevetéstől és egy estére elfelejtett gondot, hétköznapot. Aki Steinhardt nevét hallja, annak önkénytelenül eszébe jut a gummirádlis Stefánia, a hangos Wampetics, a régi orfeum és Freystättler pasa aranyveretű fogata. Ez mind elmúlt, de a Forum színpadán ott mókázik esténként Steinhardt.

Rivalisok küzdelme

Verebes Ernővel és Luciano Albertinivel a Tivoli moziban

Egy összetört repülőgéppel roncsainál fekszik Sandalo Francesco pilóta, akinek pénztárcáját és iratait egy gazember ellopta, aki az iratok alapján Sandalo grófnak adja ki magát. A lopott iratok között van egy okmány, mely szerint azon esetben ha Sandalo gróf megnősül, milliós örökség birtokosa lesz. Báro Falcone megállapodik a csalóval, hogy a milliós hagyaték megszerzése érdekében, házasságát elősegíti, illetve segédkezett nyujt. Sandalo gróf, aki időközben újra eszméletre tér, véletlen folytán az ellene készülő csapdáról értesül és ekkor valóságos vadászatot indít az ellopott papírok visszaszerzésére. Egy utonálló — akit a Cobra hajón ismert meg — kíséretében igyekszik tervezett lakodalmát megakadályozni, hogy iratai birtokában kerüljön.

Ezen film cselekménye 6-8 emeletes házak tetői felett játszódik magas hegyeken, veszélyes sziklakon, ugyszintén egy hegy peremén levő veszélyes vasuti pályán, ahol Sandalo grof akrobatikus természete jut kifejezésre, akit Luciano Albertini személyesít. — Verebes Ernő, aki mint utonálló, Sandalo barátjaként szerepel ezen filmben is nagy-szerű alkotást produkál és játékával a közönséget derűs hangulatban tartja.

Kiegészítésül bemutatásra kerül az első beszélő és jidiskült éneklő ima a főszerepben a tizenkét éves kántorral, a híres Schmilikkel.

Tegnap váratlanul szünetelt, de holnap ismét folytatják a nyugdíjak kifizetését

A nyugdíjtelményekért jelentkező temesvári nyugdíjasokak tegnap reggel kellemetlen meglepetés érte. A nyugdíjasok a pénzügyigazgatóság pénztáránál ugyanis megütközéssel észlelték, hogy a pénztár zárva van és a nyugdíjakat nem folyósítják. Többben bementek a nyugdíjosztály főnökéhez, aki kijelentette, hogy egy napra a nyugdíjak kifizetését felfüggesztették, azonban hétfőn ismét folytatják és akkor kifizetik a T, U, V és Z kezdőbetűs nyugdíjasok nyugdíját. A Déli Hírlap munkatársa szintén felkereste a nyugdíjosztály főnökét, aki kijelentette, hogy a kifizetések felfüggesztésének oka nem a pénzhiány volt, mert — amint megírtuk — a Nemzeti Bank temesvári fiókjától kiutaltak annyi pénzt, hogy ezzel a kifizetéseket be lehetett volna fejezni. A szünetelés adminisztrációs okokra vezethető vissza. A pénzügyigazgatóság nyugdíjosztálya ugyanis tegnap készítette el az elmúlt hónap kifizetéseiről a zárszámadást, amely szerint eddig mintegy öt és félmillió leit fizettek ki. Az utolsó csoport illetményeinek kiegyenlítésére már csak mindössze hat-hétszáz ezer leire van szükségük és ez a pénz rendelkezésre is áll. Tegnap különben beszédtek az utolsó csoport nyugdíjkönyvesekéit, azokat még tegnap számfejtették és hétfőn reggel nyolc órakor folytatják az összegek folyósítását.

Bukarestből érkező legújabb jelentés szerint Mironescu pénzügyminiszter tegnap újabb százhetven millió leit utalt ki, hogy a májusi és júniusi nyugdíjak ország-szerte való kifizetésében fennakadás ne álljon be. Ebből a kiutalásból a temesvári pénzügyigazgatóság is nagyobb összeget kap. A temesvári pénzügyigazgatóság a jövő hétre várja ezt az összeget és amint megérkezik, azok a nyugdíjasok, akik az egész májusi járandóságot megkapták, kézhez kapják a júniusi illetményeiket is. A pénzügyigazgatóságon remélik, hogy szerdaig megérkezik a pénzügyminiszter által

újabban kiutalt összeg.

Mironescu pénzügyminiszter intézkedése olyképpen szól, hogy ez az újabb százhetven millió leit már hétfőn rendelkezésre bocsátandó és így

megnyugvással várhatja a nyugdíjas társadalom, hogy annyi melőzítés után végre kiküzdheti magát legnyomorúságosabb sorsából.

Anyagi differencia miatt emelt revolvert rokonára egy indulatos nagybácsi

Megírtuk, hogy Schaffer József harmincegy éves oravicai lakost, aki még néhány hónap előtt az ottani Dácia-étterem bérlője volt, nagybátyja, Holesch József veszekedés közben hasbalötte. Schaffer Józsefet súlyos sérülésével a temesvári kórházba szállították, ahol műtét után meghalt. Schaffer után a Dácia-étterem bérlete lejárt, kiföldét akart nyitni, erre azonban nagyobb összegre lett volna szüksége. Holesch József, aki közös háztartásban élt Schaffer nagynénjével, az asszony halála után nagyobb összeget örökölt és ezért a fiatal-

ber tőle kért pénzt. Holesch többször is megtagadta kérését, mire Schaffer azzal fenyegette meg Holescht, hogy törvényes utón érvényesíti jogait. Két nap előtt a pénzkérdéssel kapcsolatban ismét heves vitára került köztük a sor, amelynek hevében Holesch revolvert rántott és Schaffer Józsefre sötötte, akinek a golyó a gyomrába fúródott. Holesch a merénylet után elűnt, később azonban önként jelentkezett a csendőrségnél, amely a gyilkos férfit az ügyészségre szállította, ahol letartóztatásba helyezték.

A banditák dühükben rálöttek a tárgyalóteremben a felmentett vádlottra

Az ajacioi törvényszék előtt tegnap korzikai banditák ügyét tárgyalták, akik ezuttal nem vádlottak, hanem feljelentők voltak. Becsületükben sértve érezték magukat, mert

Maurice Privat, ismert francia író, aki havonta egy-egy könyvet szokott megjelentetni aktuális kérdésekről, utolsó könyvében a korzikai banditáknak a francia hadsereggel

Standard

vállalja mindennemű gyári vagy amateur készítményű rádió-berendezés karbantartását (rádióservice) és használat folytán szükséges alkatrészek és csövek ingyenes kicserélését új típusú (variable) „Tungsram“ bariumcsövekkel igen mérsékelt havi díj ellenében. Minden egyes előfizetőnél szakképzett műszerész a rádió-berendezést havonta egyszer alaposan felülvizsgálja, telefonhívásra pedig azonnal kiküszöböli a főleg nyáron gyakoribb zavarokat, u. m. villámcsapás, antennaszakadás stb. Előfizetés és bővebb felvilágosítás I. Jenőherceg-u. 7, tel 18-18

AEROVOX

IV. Str. T. Vladimirescu 18 szám (Begabalsor)

havi 40 leiert **karban tartja rádiókészülékét** és biztosítja abban levő lámpáit

Szakszerű javítások

Telefon 14-00—

Nagy nyári **KIÁRUSÍTÁS!**

A nyári idény előrehaladottsága miatt a raktáron levő összes nyári áruk **MÉLYEN LESZÁLLÍTOTT ÁRAKON** lesznek kiárusítva

Áraink olcsósága tulszárnyalja az összes konkurensárakat. Saját érdekében cselekszik, ha mielőbb megtekinti dusan felszerelt raktárunkat

GYÁRVÁROS

DÉNES 51 POLLÁK

TELEFON 24

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY TÉR
4. SZÁM.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Havonta 80, negyedévre 240, fél-
évre 480, évre 900 lei. — Két
főldre: havonta 110, negyedévre
330, félévre 600, évre 1200 lei
vagy egyenlő értékű valuta.

Telefon:

2-52 este 9 után 7-05 és 2-42

A szerkesztésért és kiadásért:
főszerkesztő felől.

A "Victoria" nyomda nyomában

Nyár van

gyönyörű, szerelemre termelt éjszakák,
csókos, illatozó nyári éjszakák. Nin-
csen szebb, mint egy ilyen poétikus,
holdfényes éjszaka, amelyen szerelmes
fiatal leányok álmatlanul hánykolód-
nak fekvőhelyeiken. A Mühle Vilmos-
utca egyik villájában sem tudott teg-
nap elaludni egy fiatal leány. Ugy
éjfél tájban lassú, kopogó léptek hang-
zának a padlás felől. Te jó Isten, mi
ez! Gyilkos, betörő, segítség! A pad-
láson járnak ketten, többen, az abla-
kokat feltépi, segélykiáltások süvite-
nek az éjszakán át. Pongyolára vel-
között emberek hajolnak ki ablakokon,
valaki a csendőrlaktanyára is siet,
megérkezik a laktanya készsége,
villamos áll meg, villamos indul, vil-
lamos érkezik, villamoson jön a har-
madik rendű rendőri állománya, har-
sány vezényszavak pattognak és egy
csomó halálra szánt rendőr felvont
revolverekkel lopózkodik fel óvatosan
a padlásra rejtőzködő, bizonyára fé-
lelmetes ellenfél felé. Már egyesek
ágyukat szeretnének felvonultatni,
vagy legalább is gépfegyvereket, egy
hadviselt ember szakszerű előadást
tart a Kárpátokban vívott hasonló
guerillaharcokról, amikor a rendőrök
felszítve a padlásajtót, halálra szán-
tan felrohannak a rém bűnőhelyére.
Idillikus kép! Két fiatal kis cica ker-
getőzik az ezüstös hold fényében és
felettük ragyog a szerelem glóriája.

IDŐJÁRÁS. A meteorológiai in-
tézeti jelentés: Meleg, száraz idő
várható, déli légáramlással, nyu-
gatról esetleg zivatarokkal.

— Tóti Rezső hazakerkezett. Tó-
ti Rezső, belga királyi konzul, teg-
nap este, több hetes hűlföldi tartó-
zkodás után hazakerkezett. Tóti egy-
előre itthon marad és friss erővel
ismét élénk szerepet kér majd Te-
mesvár közgazdasági életében, amely-
nek irányításában a multban is ma-
radandó és értékes munkát végzett.

— Az érettségi vizsgálatok folya-
mán a piarista gimnázium következő
tanulói tették le sikerrel a szóbeli
vizsgálatot: Reichart Gyula, Schmidt
Béla, Stifter András, Simon Tamás,
Telbisz Rafael, Gaberdenn András
és Zipser Frigyes. Tegnap az első
számu bizottság előtt két növendék-
et utasítottak vissza, a második
számu bizottság előtt pedig ugyan-
csak két vizsgázó bukott meg. A
kisebbségi intézetek tanulóinak vizs-
gái befejezést nyertek és vasárnap
és hétfőn a Carmen Sylva leány-
gimnázium növendékei tesznek szó-
beli érettségit.

— Takszik a mentők lunaparki
nyári multságára ötven százalékos
kedvezményrel szállítják a közönsé-
get ma, vasárnap, július harmadikán,
bármely taksziállomásról délután há-
rom órától este nyolc óráig. A tak-
szik piros szallagos felirással vannak
ellátva.

— Gyilkolják egymást a német
szólsőségesek. Berlinből jelentik,
hogy a város északi részében fekvő
Neue Hofstrasseban éjfél tájban két
motorkerékpáros fiatalember jelent
meg és több lövést adott le egy
nemzeti szocialistából álló cso-
portra, majd felültek gépkörré és el-
hajtottak. A nemzeti szocialisták
közül egy meghalt, egy pedig su-
lyosan megsebesült.

ELSŐRENDŰ - SZÁRAZ
PARKETTA
VERSENYKÉPES OLCÓ ÁRON
BELA KRAUSER FII TEMESVÁR IV.
TELEFON: 18-48

— A jugoszláv kormányválság.
Jugoszláviában hónapok óta lap-
pangó kormányválság volt, amely
most megoldást nyert. Ma r i n k o-
vics miniszterelnök lemondott,
Sándor király el is fogadta a
lemondást és a szokásos kihallgató-
sok megejtése után S r s k i c s M i-
lán belügyminisztert bízta meg a
kormányalakítással. Politikai körök
ezt a megoldást is csak átmenetinek
tartják.

**FELHÍVÁS HÁTRALÉKOS ELŐ-
FIZETŐINKHEZ.** Felkérjük mind
azon előfizetőinket, akik az elő-
fizetési díjjal hátralékban vannak,
hogy a hátralékot mielőbb ren-
dezni sziveskedjenek, mert ellen-
kező esetben kénytelenek leszünk
a lap további küldését beszünt-
tetni és követelésünket érvénye-
síteni.

— Dícséretes jogi vizsga. Im-
broane Doru, Imbroane Avram
volt kamarai alelnök fia a bukaresti
egyetem jogi karán licentiátust nyert
kitűnő vizsgái alapján. Imbroane
Doru mindössze tizenhét éves és
tizenöt éves korában tette le a te-
mesvári Diaconovici Loga liceumban
az érettségi vizsgát.

— Hetivásárból véres lövöldözés
támadt halottakkal és sebesültekkel.
Lázics, volt országgyűlési képviselő,
tegnap megjelent az oszterbiai
Ub nagyközségben, ahol hetivásár
volt. Lázics és párthívei beszélni
kezdtek a néphez és a hetivásár
csakhamar népgyűléssé alakult át.
A csendőrség is megjelent és osz-
lásra szólította fel a tömeget, amely
azonban váratlanul ellentállást fej-
tett ki és revolvereikből lövöldözni
kezdtek. A csendőrök sortűzet adtak,
mire két paraszt holtan esett össze.
A csendőrség közül négy, a rend-
őrök közül pedig kettő sebesült
meg. Lázics a nagy tolongásban
eltűnt. A csendőrség keresi.

— Az összeesküvő tiszték ügye a
biróság előtt. A belgrádi legfelső
katonai törvényszék tegnap tárgyalta
a marburgi összeesküvő tiszték fe-
lelbiteli ügyét. Az ítéletek igen
súlyosak, kivéve a halálra ítélt A. I-
teler főhadnagyot, akinek bünte-
tését tizenkét évi fegyházra enyhít-
tették. A tanaskovics hadnagy
halálbüntetését megerősítették. Gy-
okics őrnagy büntetését tíz évről
tizenöt évre emelték fel. A másod-
rendű vádlottak büntetését enyhít-
tették, sőt négyet fel is mentettek.

— Nemzeti szocialisták voltak a
diplomata támadói. Részletesen be-
számoltunk arról a durva merény-
letről, amelyet bécsi horogkeresztes
ifjak a diplomata estélyén meg-
jelent előkelő közönség ellen a
Golf klubban intéztek. A bécsi rend-
őrség nagy aparáttussal nyomozta a
horogkeresztes tetteseket és tegnap
az összegyűjtött bizonyítékok alapján
nyolc nemzeti szocialistát letartó-
tatott. A szociáldemokraták azt
igyekeznek bizonyítani, hogy a
nemzeti szocialisták a durva táma-
dásra tervszerűen készültek elő.

* Szeplovit, májfoltjait eltünteti a
higanymentes Depigmin
arcviz. Kapható kizárólagosan a
Mária gyógytárban a Mária szo-
borral szemben. Utánzatoktól óva-
kodni.

Színház

A nyári szinkör ujdonságai. Ma
vasárnap három előadást tart a gyár-
városi nyári szinkör. Dél előtt 11
óra kezdettel 15 leies matiné hely-
árrakkal Földes Imre és Ábrahám
Pál híres operettjét, a Viktóriát
játsszák. Délután 6 órakor olcsó
helyárrakkal Erdélyi Mihály híres
operettje Mit susog a fehér akác
kerül színre Markasán Sándor fel-
léptével. Este 10 órakor a budapesti
Királyszínháznak idei legnagyobb
sikerű operettujdonságát, az Angyalt
vettem feleségül darabot mutatják
be rendez helyárral mellett. A jövő
héten sorozatos ujdonságok kerülnek
bemutatásra.

Magyar színtársulat vendégjátéka
Kissodán. Lelkes előkészületek után
holnap, hétfőn az ujkisodai mozi
szellős helyiségében kezdi meg ven-
dégjátékát Karácsonyi Miklós
színgazgató színtársulata. Az igaz-
gató kitűnő erővel készítette ki a
bánsági városokban mindenütt nagy
sikert arató: lelkes társulatát, amely
a legújabb slágeroperetteket fogja
bemutatni. A társulat erősegei Jan-
csó Joli szubrettprimadonna és R.
Tóth Ica énekesprimadonna, Hollósi
Margó szubrett, akik mellé Vászár-
helyi Lidia és Derecskey Juci szí-
nésznek valamint négy görli sorako-
zik. A férfiak Kovács György és
Fodor Dezső énekes bonvivánok,
Kürthy Károly buffokomikus, Ka-
rácsy Miklós táncoskomikus, Ro-
mán Sándor groteszkkomikus és
Némethy István jellemszínész, Koros
Sándor és Vákár Gerő színészek,
Szabó Eszti karmester, Molnár Vil-
mos titkár, Iványi Manyi sugónó és
Kiss Sándor diszletmes er egészítik
ki a társulatot, amelynek munkájá-
ban tevékenyen részt vesznek. A hét-
fői megnyitó előadáson a Maya slá-
geroperett kerül színre a legjobb
szereposztásban. Az előadás este
féltíz órakor kezdődik.

Heti műsor:

Vasárnap délelőtt 11 órakor
Viktória.

Vasárnap délután 6 órakor: Mit
susog a fehér akác.

Vasárnap este 10 órakor: Angyalt
vettem feleségül.

Bomladozik az ellenzék választási gárdája, amelyet egymásután cserbenhagynak a pártok

Az ellenzék választási gárdája, amelyet nagy aparátussal csináltak meg, bomladozik. Ennek oka részint az, hogy az ellenzéki pártok féltékenykednek egymásra, részint pedig az, hogy egyes megyékben a választási gárdában helyet foglaló pártok kortesei egymással szemben és egymás rovására is elkövetnek választási visszaéléseket. Az az ellentét, amely a liberális pártban Bratianu Dinu és Duca között fennáll, megmutatkozik a választási gárdában is. Itt a liberális pártot eddig Duca képviseli, azonban erre a szerepre Bratianu Dinu vágyik.

Duca ebbe nem akar beleegyezni és azt akarja, hogy a választási gárdát ő és Averescu dirigálják.

A konzervatív párt megbízottai már nem is vesznek részt a gárda ülésén és nem jelennek meg ott a lupisták sem. Tegnap már csak az oliberálisok, a néppártiak és a cuzisták jelentek meg a gárda ülésén.

Romanatiban Goga hívei terrorizálni akarták a falut, mire a csendőrség közbelépésre volt szükség. Janculescu gogapárti kortes tizenöt társával erre megtámadta a csendőrséget. A csendőrök, mivel erre utasításuk van, nem használták fegyvereiket és így történt, hogy Janculescu és társai a csendőröket véresre verték.

A rendet csak nagyobb csendőrkészültség tudta helyreállítani.

Az esetről jelentést tettek a belügyminiszternek, aki szigorú vizsgálatot rendelt el. A vizsgálat eredménye, hogy Janculescut letartóztatták.

A Caracalhoz közelekvő Ursica

faluban autókon tizenöt liberális kortes jelent meg. Ráparancsoltak a falusi lakosságra, hogy a liberális jelöltekre szavazzon.

A lakosság kikérte magának az ilyen utasítást, mire a kortesek előbb gorbászkodtak, majd összeverekedtek a paraszttal.

A liberális kortesek végül is kénytelenek voltak megfutamodni.

A belügyminiszterhez több feljelentés érkezett, hogy Goga Oktávián hívei számos helyen úgy korteskednek, hogy a lakosságot arra biztatják, hogy sem adóját, sem pedig adósságát ne fizesse. A belügyminiszter szigorú vizsgálatot rendelt el és amennyiben a feljelentés beigazolódnak, megindítja az illető kortesek ellen az eljárást.

— A Várnay-család gyásza. Meszse amerikai földön váratlanul meghalt egy fiatal, nagytehetségű színész, akit szoros családi kötelek fűztek a Bánságban már évtizedek előtt nagyrebecsült Várnay-családhoz. Néhai Várnay Ernő, volt temesvári tekintélyes ügyvéd fivérének, Várnay Géza, mérnöknek leánya, Várnay Etelka, annak idején Temesvárott kötött házasságot Haragos Árpáddal. A házasságból született Haragos Magda, aki már egész fiatal korában kiváló színésznői tehetséget árult el. Bécsben és Berlinben tanult és ott is lépett fel. Ekkor látta Moissi, a híres német színész, aki felismerte a fiatal leányban rejtőző kivételes tehetséget és amerikai turnéra szerződött. A rajongó művésznő, aki a köztársaságnak és társulatának mindenütt dédelgetett kedvence volt, a turnén megbetegedett és a Chile állambeli Santiagóban huszonnégy éves korában meghalt. Ott is temették el. Várnay Ödön nyugalmazott főerdőtanácsos szintén fivére volt az elhunyt művésznő nagyatyjának.

— Elítélték a költségek életmódja miatt sikkasztó bankárt. Aschattenburgban az esküdtszék tegnap Sator Károly, a Rheinsbank volt igazgatóját két évi fegyházra, hatezer márká pénzbüntetésre és három évi hivatalvesztésre ítélte sikkasztás miatt. Sator rendkívül költséges életmódot folytatott, pazarlással határos passziói voltak és a szükséges pénzt úgy szerezte, hogy hamis könyveléssel nagy összegeket sikkasztott.



Fotókészülékek

ujdonságok olcsóbbak lettek. Kopirozás, előhívás 8 órán belül.

Kecskeméti

Belváros, Telbisz-utca
Árjegyzék ingyen.

— Visszaélés a kivételi prémiumokkal. Az elmúlt rezsim alatt bevezetett ekszportprémiumok kifizetése körül — mint a bizalmasan megindított vizsgálat máris kiderítette — számos visszaélés történt. Több képviselő is bele van ebbe az ügybe keverve, mert gyakran közbenjártak a prémiumok kifizetésénél olyképpen, hogy illetéktelen személyek is kaptak ekszportprémiumokat, máskor pedig az ekszportőrök sokkal nagyobb prémiumokat kaptak, mint amennyi megillette őket. A vizsgálatot most kiterjesztették és valószínű, hogy letartóztatásokra is sor kerül.

Mozi műsora

Vasárnap, július 3

Belvárosi Capitol mozi: A dollárpapa (hangosfilm. The Waib Ros fellépte.)

Forum mozi: Tiszti becsület (hangos film Steinhardt Géza fellépte.)

Gyárvárosi Apolló mozi: Egy nap a paradicsomban (hangos film)

Józsefvárosi Tivoli mozi: Riválisok küzdelme (hangosfilm)

Hétfő, július 4

Belvárosi Capitol mozi: Rdmanc (Beszélő film.)

Forum mozi: Tiszti becsület (hangosfilm)

Gyárvárosi Apolló mozi: Dollárpapa (hangosfilm)

Tivoli mozi: Riválisok küzdelme (hangosfilm)

— Az állam júniusi bevételei. A pénzügyminiszter most tette közre az állam júniusi bevételeiről szóló jelentését. Eszerint a rendes költségvetésre befolyt 1,035,402.936 lei, a redkivüli költségvetésre 61,300.473 lei, a monopolhivatal pedig beszállított 200 millió leit.

* A Déli Hírlap Budapestben állandóan olvasható a dunaparti Bristol szálloda hallában

— Az orsovai vadászegylet kirándulása. Az orsovai vadászegylet ma, vasárnap a vadregényes Bachn a völgybe autókirándulást rendez, mely sikerültnek ígérkezik. Különböző szórakozások lesznek, versenylovászat üveggömbökre vadászfegyverrel, álló céltáblákra 6 mm. nagyságú fegyverrel, légpuskával lövöld és serdülők részvételével. Lovaglás, lövés, tánc, játékok szórakoztatják ezenkívül a közönséget. Egész nap cigányzene hangversenyez. Meleg és hideg ételekről gondoskodás történt, valamint jégbe hűtött italokról is. Részvételi díj tetszés szerint. Kedvezőtlen időjárás esetén a kirándulás két hét múlva lesz. Este hét órától kezdve a vizsautazásra huszas csoportoknak az autók rendelkezésükre állanak. Az autók végállomásától öt pernyi sétát van a kirándulási helyig.

* A júliusi műsor szenzációs az ujonnan renovált Terminus barban. Fellép a hat nőből és egy férfiből álló Júli revü-táncsoprot, a Bartho duett, stb.

* Idegen állampolgárok figyelmebe. A temesvári rendőrkészlet közölte, hogy mindazon idegen állampolgárok, akiknek tartózkodási engedélye 1932 évi július hó elsején lejár, irataikat a rendőrkészletre a comisia de revizuire elé terjesszék és pedig az idei évre szóló felülvizsgálat céljából. Az iratokat július tizenkettedikéig lehet betérjeszteni. Aki ezen végső határidőig iratait nem mutatja be, az ország területéről kiutasítatik. Azon idegen állampolgárok, akiknek sem tartózkodási engedélyük, sem utlevelük nincsen, irataikat szintén kötelesek a fenti határidőig bemutatni.

A Nemzeti Bank hivatalos devizaárfolyama. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti) Francia frank 6.59—6.63, angol font 6.05—6.10, svájci frank 32.60—32.80, német márká 39.60—40.—, dollár 166.90—167.70, olasz lira 8.58—8.70, cseh korona 4.98—5.—, osztrák schilling 18—19, magyar pengő 22—23, szerb dinár 2.60—2.90, hollandi forint 67.60—67.85, belgas 23.30—23.50.

CAPITOL MOZI: Julius 4-5. :: APOLLO MOZI: Julius 7-8.

ROMÁNC

Nagy beszélő film. Egy színész nő szerelmi története

A főszerepekben:

GRETA GARBO
LEWIS STONE :: GAVIN GORDON

Kiegészítésül:

STAN ÉS BRAN
váltak

Elsőrangú vigjáték 5 felvonásban :: (Metro-Goldwyn film)

Az előadások kezdete pont: 6-8-10 órákor

— Választói igazolványok kiváltása. A bánsági Magyar Párt ifjusági tagozatának elnöksége felszólítja választói jogosultsággal bíró tagjait, hogy a közeledő parlamenti választásokra való tekintettel választói igazolványaikat feltétlenül váltsák ki.

Leugrott

a negyedik emeletéről és szörnyethalt

Budapestben tegnap reggel kilenc órákor a Rákóczi uton járók között nagy megdöbbenést és érthető ijedelmet keltett, hogy az egyik ház negyedik emeletéről egy ötven év körüli ember ugrott le. A férfi teljesen összezuromt tagokkal terült el a járdán és néhány percnyi kilódás után meghalt. Megállapították, hogy az öngyilkos Róna Lajos, a magyar kerámiai gyár cégvezetője. Róna reggel a rendes időben felkelt, elfogyasztotta a reggelijét, majd elolvasta az újságot és miután megirta bucsulevelét, kiugrott az ablakon. Anyagi gondjai nem voltak és így valószínű, hogy elkeseredett tettét pillanatnyi elmezavarban követte el.

Nyilttér

(Az e rovatban közöltékért a szerkesztőség nem vállal felelősséget)

Bergenthal Janko sürgősen jelentkezék saját érdekében.

Ungár-nyomda

Belváros, Szt. György-tér 4.

0000 000000000000000000000000

Petroleumgáz-csodafűző

'DEMON'
33 szabadalom!
Nem füstölhet!



Petroleum-fogyasztás 10 óránként 1 liter pumpa nélkül.

Árak: felfelé
Lei 225-től

„NOVALUX”
TIMISOARA III,
Jósika-utca 3.
Telefon 5-43.

Speciális javítóműhely. Eredeti alkatrészek az összes petroleumgáz készülékekhez

Rádió

Ma (Július 3). Bukarest. 11 óra 30: Előadás és karének. 12 óra: Zenekari hangverseny. 1 óra: Gramofonzene. 2 óra: Szórakoztató hangverseny. 8 óra 20: Gramofonzene. 9 óra: Három a kisleány című operett előadása. Budapest. 11 óra: Hírek, kozmetika. 12 óra: Református istentisztelet a Kálvin-templomból. Prédikál Ravasz László dr. 1 óra: Egyházi zene és szentbeszéd a helyi várplébánia templomból. Szentbeszéd Kondor Vedres Béla pestújhelyi esperesnővel. Utána hírek, majd az operaház tagjai alakult zenekar hangversenye Bodó János közreműködésével. A hangverseny szünetében rádiókrónika Elmondja Papp Jenő. 1 óra: Gramofonzene. 5 óra: Mezőgazdasági hírek. 5 óra 45: Az első honvédegyezred zenekarának hangversenye. 6 óra: 45: Pontos előadás. Utána Titkos filmfelvételek a pesti úton. Mariancsics Imre előadása. 7 óra 10: Károly és cigányzenekarának hangversenye. 8 óra 10: A Székesszéki Zenekari hangversenye Bertók Ferike (ének) közreműködésével. 9 óra 30: Sporteredmények. 9 óra 50: A vasárnapi est Utána hírek, majd W. Erzsébet hegedűhangversenye. Utána aradi Sándor és cigányzenekarának hangversenye a Bodó kávéházban. Bécs. 12 óra 30: Operahangverseny. 1 óra: A bécsi szimfonikus hangverseny. 2 óra 15: Szórakoztató zene. 3 óra 30: Énekhangverseny. 6 óra: Délutáni hangverseny. 6 óra 30: Vonósnyegyes hangverseny. 7 óra 20: Könyv zene. 9 óra: Bécsi dalok. 10 óra 30: Zenés dráma előadás. 12 óra 15: Zenekari hangverseny. Belgrád. 12 óra: Gramofonzene. 1 óra 20: Gramofonzene. 2 óra 5: Citerazene. 2 óra 30: Szlovén hangverseny. 6 óra: Gramofonzene. 8 óra: Tamburazene hangversenye. 8 óra: Gramofonzene. 10 óra: Francia zene. 12 óra 15: Énekhangverseny. 12 óra 5: Különböző népek táncai. 12 óra 50: Cigányzene. Milánó. 10 óra: Gramofonzene. 10 óra 30: Operaelőadás. Prága. 11 óra: Kabaré. Róma. 10 óra: Gramofonzene. 10 óra 45: Operettelőadás. Strassburg. 10 óra 30: Szimfoni előadás. Varsó. 8 óra. Népies zene. 11 óra 5: Táncczene.

Hétfő (Július 4). Bukarest. 1 óra: Gramofonzene. 2 óra: Gramofonzene. 6 óra: Rádiózenekar hangversenye. 7 óra 10: Szórakoztató zene. 8 óra 20: Vonósnyegyes hangverseny. 9 óra 45: Lupascu hárfaművész játéka. Budapest. 11 óra 15: A második honvédegyezred zenekarának hangversenye. Közben hírek. 2 óra: Déli harangzó az Egyetemi templomból. 2 óra 5: Zenekari hangverseny. Feuwelt Klára (zongora) és Hajdu Anna (ének) közreműködésével. 4 óra 45: Árfolyamhírek. 6 óra 10: Amerikai nevelés. Oláh Lilián r. előadása. 6 óra 45: Hírek. 7 óra: Nyári

Andor novellái. 7 óra 35: A Berend szalonzenekar hangversenye. 8 óra 45: A főtárgyalásról. Auer György dr. előadása. 9 óra 15: Gramofonzene. 10 óra 20: Az operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye Kerpely Jenő (gordonka) közreműködésével. Utána hírek, majd Toll Árpád és Toll Jancsi cigányzenekarának hangversenye a Kovacevics étteremből. Bécs. 1 óra 30: Zenekari hangverseny. 2 óra 40: Gramofonzene. 3 óra 10: Fuvózenekar hangversenye. 6 óra 50: Gramofonzene. 9 óra 25: Laner csellóművész játéka. 10 óra: Népszerű hangverseny. 12 óra 15: Jazz-band. Belgrád. 1 óra: Gramofonzene. 2 óra 5: A rádiózenekar hangversenye 8 óra 55: Szórakoztató zene. 9 óra 50: Operarészletek. Milánó. 10 óra: Gramofonzene. 10 óra 30: Zenekari hangverseny. Prága. 9 óra 5: Gramofonzene. 9 óra 30: Cseh munkásdalalet hangversenyének közvetítése Chicagóból. Róma. 7 óra 30: Délutáni hangverseny. 10 óra 45: Könyv zene. Stockholm. 10 óra: Szórakoztató zene. 11 óra 15: Karének. 12 óra: Zenekari hangverseny. Strassburg. 10 óra 30: Tarka-est. 11 óra 30: Jazz-band. Toulouse. 10 óra 15: Katonazene. 11 óra: Könyv zene. 1 óra éjféltűt: Gramofonzene.

Varsó. 7 óra: Népies zene. 8 óra 20: Kávéházi zene. 10 óra: Amerikai est. 1 óra éjféltűt: Táncczene. **Kedd (Július 5). Bukarest.** 1 óra: Gramofonzene. 2 óra: Gramofonzene. 6 óra: Román és könnyű zene. 7 óra: Szórakoztató zene. 8 óra 20: Gramofonzene. 9 óra: A rádiózenekar hangversenye. 9 óra 45: Énekhangverseny. Budapest. 11 óra 15: A rádió házikóvintettje-

nek hangversenye, közben hírek. 1 óra 15: A rádió ifjúsági felőrája. 2 óra: Déli harangzó az Egyetemi templomból. 2 óra 5: A Mándits szalonzenekar hangversenye, közben hírek 4 óra 45: Árfolyamhírek. 5 óra 30: A Tündérvásár meseelőadása. 6 óra 45: Hírek. 7 óra: Orbán Sándor magyar nótákat énekel hőmézővási helyi Szénási Gusztó és cigányzenekará: náskíséretével. 8 óra: A magyar sajtó ideáljai Dutka Ákos előadása. 8 óra 30: A Wekerletelepi Dalkör hangversenye. 9 óra 15: Berky Lili és Gozón Gyula estje Kurina Simi és cigányzenekarának kíséretével. 10 óra 15: A Broadway Boys jazz-band hangversenye. 11 óra 15: Hírek. 11 óra 30: Zongora-hegedű szónáták. Előadja Stefániai Imre és Zathureczky Ede. 12 óra 15: Hírek, majd könnyű zene, utána Sovánka Nándor és cigányzenekarának hangversenye a Baross-kávéházban. Bécs. 1 óra 30: Zenekari hangverseny. 2 óra 40: Gramofonzene. 3 óra 10: Gramofonzene. 5 óra 20: Délutáni hangverseny. 6 óra 55: A Haupt zenekar játéka. 10 óra: A bécsi szimfonikus hangverseny. 10 óra 15: Szórakoztató zene. 12 óra 35: Zenekari hangverseny. Belgrád. 1 óra: A rádiózenekar hangversenye. 2 óra 5: Népdalok. 2 óra 35: Gramofonzene. 9 óra 40: Hangverseny. 12 óra 50: Kávéházi zene. Milánó. 10 óra 30: Operettelőadás. Prága. 8 óra Gramofonzene. 9 óra: Dalok. 11 óra 45: Énekhangversenye. Róma. 7 óra 30: Énekhangverseny. 7 óra 45: Zenekari hangverseny. 10 óra 45: Operaelőadás. Strassburg. 10 óra 30: Zenekari hangverseny. Varsó 10 óra: Zenekari hangverseny 12 óra: Táncczene.

Közgazdaság

Esedékes lett az Averescu által felvett olasz kölcsön kamata is

Az előző kormányok egyre másra szereztek külföldi kölcsönöket, amelyeknek kamatai állandó terhet jelentenek az országnak. Ilyen külföldi kölcsönt kötött Olaszországgal Averescu miniszter elnök második kormánya is és ennek a kölcsönnek a kamatai most váltak esedékessé. A pénzügyminiszterium a Nemzeti Bank utján az esedékes kamatokat átutaltatta Rómába és ezzel kölcsönkötelezettségének eleget tett. A pénzügyminiszterium a közeljövőben tárgyalásokat kezd az olaszokkal, hogy

a kölcsön kamatait természetben, főleg tengerivel és petroleummal egyenlíthesse ki. Amennyiben a tárgyalások sikeresen végződnek, úgy az a jegybank tehermentesítését jelentené.

A temesvári kamara ülése. A temesvári kereskedelmi és iparkamara igazgatóválasztmánya július hetedikén, csütörtökön délelőtt feltizenegy órakor a kamara tanácstermében tartja ülését, amelynek tárgysorozatán a kamara által rendezett tehet-

ségversennyel kapcsolatosan megérkezett miniszteri leirat, az igazgatóválasztmányok néhány taggal való kiegészítése, a kereskedelmi és ipari vállalatok ellen kitűzött adóárverések ügyében megszerkesztett kamarai javaslat és esetleges indítványok szerepelnek.

A határállomások pénzváltó üzletei. A pénzügyminiszterium a deviza- és valutaüzletek lebonyolításának megkönnyítésére érdekes újítást léptet életbe. A pénzügyminiszterium ugyanis a Nemzeti Bankkal megállapodást létesített, amelynek értelmében a határállomások úgynevezett valuta és pénzváltó üzletei továbbra is működhetnek. Ezek a pénzváltók azonban a határállomáshoz legközelebb eső jegybankfókok ellenőrzése alá kerülnek és azok felülvizsgálása mellett folytatniuk csak működésüket.

Lehetővé valik újra a tranzitforgalom Jugoszlávián át. Többször irunk már róla, hogy Jugoszlávia elzárta határait a romániai állatszállítmányok elől, melyek Olaszországba indultak. A hosszas tárgyalások eredményeként sikerült olyan megállapodást létesíteni, amely a vesztégar alatt nem álló megyékből lehetővé teszi az állatkivitelnek Jugoszlávián át való tranzitálását. Erről Lugojanu iparügyi miniszter jelentést tett a minisztertanácsnak is.

Megmaradnak a devizakorlátozások. Nagy örömet váltott ki az összes gazdasági körökben az a tegnap általunk is közölt bukaresti híradás, hogy a kormány fokozatosan megszünteti a külfölddel való forgalmat megbénító devizakorlátozásokat. Az öröm korai volt, mert kiderült mára, hogy a korlátozásokat csupán Ausztriával szemben szüntetik meg és pedig attól az időponttól kezdve, amikor a két állam parlamentje a román-osztrák clearing-egyezményt ratifikálja.

Gabonárák magánártyama. Buza 305, tengeri 220, korpa 210, árpa 260, zab 310, új repce 470—475, burgonya 140—150, tökmag 655 lei százkilónként. Az irányzat üzletellen.

Halálbonat

A Déli Hírlap eredeti regénye

Írta: A. G. Griffiths

Fordította: Vécsey Leó

23. folytatás.

— Ezt jó volna rögtön megcelekedni — jegyezte meg a rendőrbiztos szokása szerint a döntő cselekedetek érdekében buzgólkodva.

— Helyes. Mingyárt intézkedünk is ebben az ügyben. Készítse el a lefoglalási parancsokat — fordult a hivatalnoka felé a vizsgálóbíró. Azután M. Flocon felé fordult: — És ön, kedves kolléga, lesz szives utána nézni, hogy ezeket végrehajtsák? Madame a Hotel Madagascarnban van ez könnyű dolog lesz. Ripaldiról, az olaszról, majd az ön felügyelője: Block révén fogunk hallani. Ami a komornát: Hotrense Petitprét illeti, hát ő utána bizony még nyomozni kell. Természetesen ön ez irányban is gondoskodni fog?

— Mindenesetre intézkedni fogok. Az én emberem már most itt is lehet és én azonnal ki fogom adni neki a parancsot. Kérem, érdeklődjön utána — mondta M. Flocon az őrnék

akit behívott a szobába.

— A felügyelő itt van, főnök ur — mondta az őrnék a külső váróterem felé mutatva. — Éppen most érkezett vissza.

— Visszaérkezett? Ugy érti, hogy megérkezett?

— Nem, uram, visszaérkezett. Block felügyelő ur, aki egy órával ezelőtt ment el innen.

— Block? Akkor valami történt, bizonyára valami különös jelenteni valója van, valami nagy újság. Most beszéljünk vele, vizsgálóbíró ur?

Mikor Block megjelent, szemmel látható dolog volt, hogy valami baj történt vele. Arckifejezése zavarodott és nyugtalan izgalmat árukt el és szegyenkező, alázatos modorban kulogva közeledett.

— Mi történt? — kérdezte a detek főnök szigorúan. — Maga egyedül van. Hol van a mi emberünk?

— Hej, uraim, hogy mondjam el önöknek! Az olasz... eltűnt. Elvesztettem őt!

— Lehetetlen! Mit mond? Eltűnt, éppen most, amikor szükségünk van rá? Az nem lehet!

— Sajnos, úgy van.

— Hülye! Háromszoros hülye! Ettől a perctől kezdve el van bocsáva. Maga szegyenére válik a rendőrségnek!

M. Flocon rettenetes haragra lob-

ban, hogy alantasa ennyire megszegyenítette s kissé tulságosan erősen és csunyan leszidta őt. Közben elfejtkezett arról, hogy mindezeidig semmiféle gyanu nem merült fel az olasz ellen. Bizony néha hajlamunk van arra, hogy másoktól elvárjuk, hogy ösztönszerűen tudomásunk legyen olyan dolgokról, amelyeket mi magunk is csak később tudtunk meg.

— Hogy történt ez? Magyarázza meg? Természetesen ivott. Biztosan a maga falánksága volt az oka. Elcsábították valami étterembe.

— Monsieur, meg fogja hallani a pontos igazságot. Mikor mi több mint egy órával ezelőtt elindultunk, a kocsi a rendes uton haladt a folyó mentén. Az én emberem a lehető legkényelmesebben elhelyezkedett — Megkínált engem egy nagyszerű szivarral és beszélgetni kezdett, de nem erről az ügyről hanem Párizsról színházak, versenyek, Longchamps, Auteuil, a nagy éttermekről. Mindent ismert, egész Párizst úgy ismerte, mint a saját zsebet. Ezen nagyon meg voltam lepve, de ő mondotta nekem, hogy hivatalos dolgai miatt nagyon gyakran járt Párisban. Megbizása volt már, hogy néhány hírhető olasz bűnöst kövessen Párisba és itt egész sereg fontos letartóztatást is eszközölt.

— Gyerünk, gyerünk! Térjünk a

tárgyra!

— Helyes, az ut közepén, mikor körülbelül a Pont Henri Quatre körül voltunk, az olasz így szólott hozzám: „Gondolja el, barátom, hogy most nemsokára dél van és nekem egy falat sem volt a számban hajnal óta, amikor Larocheban voltunk. Mi a véleménye? Maga is enne valamit?”

— És maga, — kapzsi, gourmand kéjenc — maga persze beleegyezett?

— Becsületesem mondom, uram, én is éhes voltam. Ez volt a rendes étkezési óram. Helyes, mindenesetre bűnös voltam, de elfogadtam ezt az ajánlatot. Bementünk az első vendéglőbe, az „Egyesült Barátok“-ba, talán önök is ismerik, uraim? Nagyon jó étterem, különösen híres a pacalról: à la mode de Caen. — S ezzel, ahelyett, hogy sietett volna az elbeszélés befejezésével, Block élvezettel megnyalta ajkait, mikor erre a finom, de zsiros ebédre gondolt.

— Hányszor kell figyelmeztetnem, hogy siessen a beszéddel?

— Bocsánat, uram, de ez mind a történethez tartozik. Ettünk osztrigát, azonkívül egy-két tucat Marennest és egy vagy két pohár Chablist. Azután egy jó nagy adag pacalt és ezzel egy palack, de csak egy palack Pontet Canet; azután ettünk egy beafsteak-et burgonyával és egy kis burgundit hozzá. azután egy rum-omlette et.

(Folyt. köv.)

APRÓHIRDETÉSEK

Az apróhirdetés olcsó és eredményes

Alkalmazás

Papírszakmában jártas
fiatalember helyiügynöknek felvétetik. Tapetaház, Bőrze-u. 3. (820)

Kifutóleány
felvétetik Demendy, Szerb-utca 2. (829)

Vízvezetési szerelőtanonc
fizetéssel felvétetik. Lőrincz István, III. ker. Holló-utca 40. Telefon 8-74. (800)

Allást keres

Francia órákat
ad csekély óradijért francia nő. Cim a kiadóban. (609)

Mosást olcsón
elvéllalok otthon s házon kívül. Cim a kiadóban. (610)

Angol és román
leckéket vállal polittechnikus. Leveleket „Politechnikus” jelígre a kiadóhivatalba kérek. (825)

Pénztárhoz
trafikban, vagy egyéb bizalmi állásban elhelyezkedne intelligens fiatal urinő. Szíves ajánlatot „Jó megjelénés” jelígre kér a kiadóba. (822)

Adás-vétel

Családi ház
eladó a gyárvárosi állomás mögött. Bródy fatele. (821)

Végváron
őzv. Tóth Gyuláné vendéglője, mely áll: üzlethelyiség, billiárdszoba, táncterem, vendégszobák, konyha kifőzéssel, lakás, kerthelyiség, beszálló udvar, melléképületekből, eladó. (817)

Családi ház
eladó. Gyárváros, Dobos-u. 11. (787)

Jégszekrények
gyönyörű komplett modern háló minden árban, ebédlők 6000 leiért, minden nemű butorok, bergerfotel, garnitúrák, gyönyörű bessorábiai és perzsaszőnyegek nagyon olcsón kaphatók. Gáborné biz. vállalat Batthyány-u. 6. I. em. (1121)

3 szobás ház
mellékhelyiségekkel, kerttel eladó. Blaskovits-telep, Ráday-utca 14 régi. (826)

Üzletberendezés
állványok és pultok, textil és bőrszakmának kiválóan alkalmas, kifogástalan állapotban, minden elfogadható áron eladó. Bővebbet Telefon 7-75. (819)

Restaurant
jó menetelű. Belvárosban betegség miatt azonnal eladó. Cim Vendéglősök Szindikátusában I., Báthory-u. (Str. Gen. Foch Praporgescu) (809)

Jégszekrények
minden nagyságban olcsón Blidáriunál, Józsefváros, Küttl-tér 3. (1188)

Eladó
Szék kis családirház 80.000 lei, kis bérház 150.000 lei, szép ház modern 4 szobás és 4 kisebb lakással nagy telek 550.000 lei. Emeletes sarokbérház üzlethelyiségekkel 1,250.000 lei. Továbbá több kisebb és nagyobb bér- és családirházak, házhelyek minden városrészben, valamint földök, olcsó eladásra előjegyezve. „Intercomerciale” kereskedelmi iroda, Timisoara II, Liget-ut 11 Neptun-fürdő épület.

Pianinó
bécsi gyártmány, kereszturos 14.000 leiért, ugyanott egy 10 reg. harmonium 8000 leiért eladó. Gyárváros, Liget-ut 9. (823)

Lakás

Modern 3 szobás
utcai lakás (Bonnaz-utcai részen) per julius 1. kiadó, Horgonypalota IV. Bonnáz-utca 21, Erdeklődés Fordképviselőnél. (1104)

Butorozott szobát
aug. 1-re, esetleg teljes ellátással József- vagy Erzsébetváros elején keresek. Cimeket pontos fizető jeli gére kérek. (827)

Kertes lakást
keresek parkettel és modern mellékhelyiségekkel nov. 1-re. Cimeket „Barátságos 2 szoba” jelígre a kiadóba kérek. (611)

Két szobás lakást
keresek villamos közelében balkonnal, vagy terraszal. — Cimeket a kiadóba ármegjelöléssel „Teljesen modern” jelígre kérek. (612)

Családi ház
1-2 szobával, esetleg kerttel, lehetőleg Gyárvárosban, bére kerestetik. II. ker. R. Winkler, Buziási-ut 12. (812)

Butorozott szoba
(utcai) esetleg két személynek teljes ellátással jutányosan kiadó. Abonenseket napi 3-szori étkezéssel havi 1000 leiért felveszek. I. Bogdán, Palánka-utca 2. (802)

1 szoba-konyha,
modern mellékhelyiségekkel, gyermektelen, pontosan fizető házaspárnak aug. 1-re kiadó. Józsefváros, Csillag-u. 47. (798)

Különféle

Ha jól akar étkezni
keresse fel a Balog-féle éttermet, Józsefváros. Pályasor 8. Négy fogásos menü 20 lei. Hegyaljai borok, naponta frissen csapolt Azuga sör. Minden péntek és szombaton disznótor. (802)

Tisztelettel
Balog Imre, vendéglős.

Nöstyén farkaskutya
található június 27-én. Igazolt tulajdonosa átveheti: Józsefváros, Pályasor és Nap-utcai sarki kioszkban. (811)

HIRDESSEN A
DÉLI HIRLAPBAN

15 leiért egyszer
60 leiért egész hétig

HIRDETJÜK KIADÓ LAKÁSÁT!
A hirdetés díja előre fizetendő

Butorozott szoba

külön bejárattal
(esetleg teljes ellátással)

azonnal
Józsefváros, őzv. Grünwaldné, Horváth Boldizsár utca 3.

1 szoba-konyha
mellékhelyiségekkel
azonnal
Józsefváros, Szilágyi-u. 6.
Erzsébetváros, Tiszviselő-telep Str. Crisul 13 (Szilágyi-ház).

2 szobás utcai
(mellékhelyiségekkel)
azonnal
Gyárváros, Uri-utca 13.
Erzsébetváros, Pollák Alkotmány-utca 3/b.

2 szobás modern
fürdőszobával
azonnal
Józsefváros, Fröhl-utca 41 (Bejárat a Begabalsoron)
Erdeklődni: Telefon: 19-98

3 szobás modern
azonnal
Józsefváros, Fröhl-utca 30.
Józsefváros, Skudier téren.
Közelebbit: Grünfeld, Fröhl-utca 46. I. em.

Hirdesse kiadó lakását a rovatban

2 szobás modern

augusztus 1-re
Erzsébetváros, Köszeghy-utca 9. Erdeklődni: Telefon: 15-30.

Belváros központjában.
Közelebbit: Temesvári Bank. Szt. György-tér.
Erzsébetváros, Schmid t.
Mühle Vilmos-utca 31.

Erzsébetváros, Hattyu-u. 69.
Közelebbit: Erzsébetváros, Holló-utca 24.
Józsefváros, Skudier-tér 9.
Brück-ház (udvari).
Erzsébetváros, Mühle Vilmos-utca 1.

3 szobás utcai, modern
azonnal
Belváros, Str. Cosbuc (Petőfi-utca) 9. (alkovos)
Józsefváros, Fröhl-utca 41 (Bejárat a Begabalsoron)
Erdeklődni: Telefon: 19-98

3 szobás modern
azonnal
vagy augusztus 1-re
Gyárváros központjában
Közelebbit: Telefon: 7-47

3 szobás modern utcai
augusztus 1-re
Belváros, Str. Cosbuc (Petőfi-utca) 9.
Belváros központjában.
Közelebbit: Temesvári Bank. Szt. György-tér.
Erzsébetváros, Josika-u. 20

4 szobás modern

aug. 1-re
Belváros központjában.
Közelebbit: Temesvári Bank. Szt. György-tér.

5 szobás modern
(összes mellékhelyiségekkel)
augusztus 1-re
Erzsébetváros elején (48.000 lei)
Közelebbit: Dr. Junker ügyvédnél, Dózsa-tér 6.

Családi ház
(alápincézve)
3 szoba mellékhelyiségekkel (udvar, kert)
azonnal
Erzsébetváros, Eneas-u. 17 (Pokorny-telep).
Közelebbit: Holló-u. 31.

Raktár
mely műhelynek is alkalmas
azonnal
Józsefváros, Bem-utca 7.

Gyárhelyiség
(más célnak is alkalmas)
Gyárváros, Klapka-sor 8/a.

Borbély műterem
(30 évi fennállás)
azonnal
Belváros, Jenőherceg-u. 14.
Bővebbet: A. Braun hangszerüzletben.

Munkájukban támogassuk vakokat!

Tagjaink kosár és nádszék fonás, házi cipő készítésével, zenével és zongora-hangolással foglalkoznak műhelyünkben mindennemű kosár és kerti butor javítást is vállalunk levelezőlap hívásra a munkánkért hához is megünneljük a n. é. közönség szíves támogatását kéri a „Vakok egylete” Erzsébetváros Post utca 2. (509)

Primaria Municipiului Timisoara

No. IV. 24651
din 14 Iunie 1932.

Publicatiune

Se aduce la cunostinta celor interesati ca in ziua de 23 Iulie 1932 ora 10 a. m. se va tine in localul Primariei Municipiului Timisoara etaj I. usa 30, situat in circ. I. Piata Libertatii No. 1, licitatie publica pentru darea in intreprindere a lucrarilor executabile al Abatorului municipal si anume:

Grupa A) Lucrari de demolare pamant, zidar si plasare, dulgher tinichigiu, vopsitor, apaduct si canalizare si lucrari lumina electrica necesare la construirea acoperisului si a tavanului nou, precum si unele lucruri de transformare la hala pentru taiera porcilor.

Grupa B) Lucrari de reparare necesare la edificile Abatorului sus-mentionat.

Licitatia se va tine in conformitate cu art. 88-110 inclusiv din legea contabilitatii publice, regulamentului O. C. L. si normelor publicate in Monitorul Oficial No. 127 din 4 Iunie 1931.

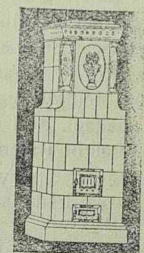
Toate persoanele care vor lua parte la licitatie vor depune pe langa oferta si o garantie de 5 la suta din valoarea lucrarilor oferite, iar oferta se va face numai in conformitate cu caetele de sarcini cari pot fi vazute in ficare zi dela ora 8 pana la 14 in localul Primariei, mentionat mai sus.

Primaria Municipiului Timisoara

Ha szép akar lenni,

használgon KULKA-féle lilium-tejkrém, lilium-tej-szappant, lilium-pudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA EMIL városi gyógyszer-tárában, a „Fekete Sashoz”, Belváros, Szent György-tér.

Cserépkályha Kandaló Takaréktűzhely



a gyártónál mindig a legolcsóbb. Kályhám valódi Chamotte agyagból készült, melyek jóságáért garantálok.

TURI GYÖRGY
cserépkályhás
egyedüli üzlethelyisége
Gyárváros, Liget-ut 9.
(A gyárvárosi parkkal szemben)